

CHANDOS DIGITAL

CHAN 8976



Robbie Jack

BORIS BERMAN

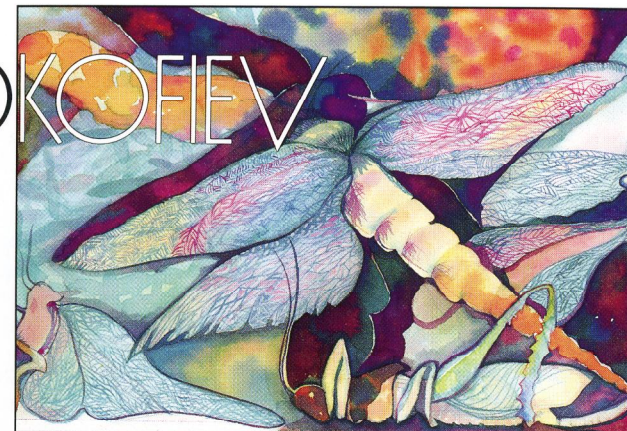
CHANDOS RECORDS LTD.
Colchester · Essex · England

© 1991 Chandos Records Ltd.
© 1991 Chandos Records Ltd.

CHANDOS

Vol. 4 of the complete piano music

PROKOFIEV



BORIS BERMAN

SONATA No.8 Op.84

FOUR PIECES Op.3

TEN PIECES FROM CINDERELLA Op.97

SERGEY SERGEYEVICH PROKOFIEV (1891-1953)

SONATA No. 8

in B flat major *B-Dur; si bémol majeur* Op. 84 (31:46)

- 1 I Andante dolce - Allegro moderato -
Andante dolce, come prima - Allegro (16:30)
- 2 II Andante sognando (4:36)
- 3 III Vivace - Allegro ben marcato -
Andantino - Vivace, come prima (10:33)

FOUR PIECES Op. 3 (4:34)

Vier Stücke; Quatre pièces

- 4 1 **Story** *Erzählung; Conte* (2:15)
Andante
- 5 2 **Jest** *Scherz; Badinage* (0:50)
Vivo
- 6 3 **March** *Marsch; Marche* (0:48)
Allegro energico
- 7 4 **Phantom** *Trugbild; Fantôme* (0:39)
Presto tenebroso

TEN PIECES FROM CINDERELLA Op. 97 (19:55)

Zehn Stücke aus 'Aschenbrödel'

Dix morceaux extraits de 'Cendrillon'

- 8 1 **Spring Fairy** *Frühlingsfee; La fée Printemps* (1:04)
Presto
- 9 2 **Summer Fairy** *Sommerfee; La fée Été* (1:43)
Andantino sognando
- 10 3 **Autumn Fairy** *Herbstfee; La fée Automne* (1:09)
Allegro moderato
- 11 4 **Winter Fairy** *Winterfee; La fée Hiver* (3:26)
Moderato, quasi Allegretto
- 12 5 **Grasshoppers and Dragonflies** (0:57)
Grashüpfer und Libellen; Sauterelles et libellules
Vivace con brio
- 13 6 **Oriental Dance** *Orientalischer Tanz; Danse orientale* (1:57)
Andante dolce
- 14 7 **Passepied** (2:04)
Allegretto
- 15 8 **Capriccio** (1:21)
Allegretto capriccioso
- 16 9 **Bourrée** (1:33)
Allegro pesante
- 17 10 **Adagio** (4:24)

DDD

TT = 56:26

BORIS BERMAN piano



Boosey & Hawkes Ltd.

SERGEY SERGEYEVICH PROKOFIEV

Prokofiev: piano music vol. 4

There are many solo piano works by Beethoven, Schumann and Brahms which are comparable in profundity of utterance and sheer size to their symphonies. But after Rachmaninov's Second Sonata (original version 1913), it becomes more difficult to think of similar examples. The nearest a pianist can get to the experience of 'playing' a Shostakovich symphony, for instance, is with his Second Piano Trio — his piano music, including the two concertos, is either more modest, more intimate, or more frankly entertaining. But with Prokofiev there are three sonatas — Nos. 6, 7 and 8 — which certainly demand playing on a symphonic scale, and the Eighth is at once the least flashy and the most conspicuously symphonic of them all.

All three sonatas were begun in 1939 (some sixteen years after No. 5), but the Eighth was not completed until 1944. In the meantime Prokofiev delivered himself of the Fifth Symphony, the first version of his opera *War and Peace*, the ballet *Cinderella*, the Second String Quartet and the Flute Sonata. Clearly these were vintage creative years for him, and it was not unusual for him to be at work on several different major projects at the same time.

The three piano sonatas are widely known as the 'War-time Sonatas', and there is enough driving aggression and pain in them to support the description. Nevertheless it should be remembered that the Soviet Union was not at war until June 1941, before which time Stalin led the nation to believe that war was out of the question. Whether the 'warlike' tone of these works is regarded as an expression of anti-fascist patriotism, or anti-Stalinist dissidence, or merely as an outgrowth of long-established stylistic traits, is perhaps in the ideology of the beholder. What can be said though, is that the conditions of war certainly gave these works a far better chance of official acceptance than they would have had either before 1941 or after 1945.

The dramatic sweep of Prokofiev's invention in the Eighth Sonata carries the listener through the two large outer movements. It is the apparently artless *Andante sognando* ('dreamily') which is the most deceptive. The routine description of this central movement as a 'relaxed Schubertian' interlude is doubly unjust — for one thing Schubert's slow movements are frequently his least relaxed, and for another Prokofiev's *Andante* can, and in my view should be perceived as something more troubled than the courtly slow-motion minuet it purports to be.

Prokofiev himself gave the premiere of the Eighth Sonata in Moscow in September 1944, since which time virtually all major Soviet virtuosos have taken it into their repertoire.

In his late teens Prokofiev composed six piano sonatas, all of them preceding his official No. 1 and none of them intended for publication (although he did later incorporate revised versions of certain movements into his mature works). At the same time he wrote numerous character pieces. These were far more successful, and Prokofiev assembled his favourites into two sets of four for publication [5]

by the firm of Jurgenson in 1911. The "Story", placed first in the Op. 3 set, is slightly Schumannesque in tone but wholly Prokofievian in keyboard layout. The three remaining pieces are less serious. Indeed there is a delightful streak of childish irresponsibility in them, to which the 'mature' Prokofiev would return again and again.

Following the huge, if delayed, success of *Romeo and Juliet*, the Kirov Theatre commissioned *Cinderella* as a follow-up. Prokofiev began sketches for the full-length ballet in 1940, but like the Eighth Piano Sonata it had to take second place to the more urgently 'relevant' *War and Peace*. The score was finally completed in 1944, although by that time Prokofiev had already extracted three sets of piano transcriptions, the largest being the Ten Pieces of Op. 97.

These movements follow their counterparts in the ballet quite closely, although some are shorn of their concluding passages, the "Winter Fairy" is stretched into a miniature rondo by the interpolation of the Fairy Godmother's music, and the "Bourrée" is transposed from A flat to G major. The four fairies in the ballet are attendants on the Fairy Godmother and their dances follow her presentation to Cinderella of the magic slippers. The "Grasshoppers and Dragonflies" (No. 5 in Op. 97) originally came between the Summer Fairy and the Autumn Fairy. The "Oriental Dance" depicts the Prince's encounter in the last act with a beautiful maiden who nevertheless fails to don the discarded slipper to his satisfaction. The "Passepied", "Capriccio" and "Bourrée" are danced by guests at the ball, the "Capriccio" being a variation for the fatter of the two Ugly Sisters. The "Adagio" is the romantic highlight of the ballet — the *pas de deux* for Cinderella and the Prince.

David Fanning

Prokofjew: Klaviermusik Vol. 4

Es gibt viele Solo-Klavierwerke Beethovens, Schumanns und Brahms', die in der Tiefgründigkeit ihrer Aussage und reinem Umfang ihren Symphonien vergleichbar sind. Doch nach Rachmaninows Zweiter Sonate (Originalfassung 1913) wird es schwieriger, ähnliche Beispiele zu finden. Ein Pianist kommt etwa dem Gefühl, eine Symphonie von Schostakowitsch zu "spielen", in seinem Zweiten Klaviertrio am nächsten — seine Klaviermusik, einschließlich der beiden Konzerte, aber, ist entweder bescheidener, intimer, oder recht unverblümt unterhaltend. Aber im Oeuvre Prokofjews gibt es drei Sonaten — Nrn. 6, 7 und 8 — die mit Sicherheit eine Interpretation von symphonischen Dimensionen erwarten, und unter ihnen ist die Achte gleichzeitig die am wenigsten ostentative und die am auffälligsten symphonische.

[6] Alle drei Sonaten wurde 1939 begonnen (etwa sechzehn Jahre nach Nr. 5), aber die Achte wurde

erst 1944 vollendet. In der Zwischenzeit lieferte Prokofjew seine Fünfte Symphonie, die erste Fassung seiner Oper *Krieg und Frieden*, das Ballett *Aschenbrödel*, das Zweite Streichquartett und die Flötensonate. Zweifellos waren dies schöpferisch besonders ertragreiche Jahre, und es war für ihn auch nicht ungewöhnlich, gleichzeitig an mehreren größeren Projekten zu arbeiten.

Die drei Klaviersonaten sind auch als "Sonaten aus der Kriegszeit" bekannt, und es findet sich in ihnen genug treibende Aggression und Schmerz, um diese Beschreibung zu rechtfertigen. Man sollte sich jedoch daran erinnern, daß die Sowjetunion erst im Juni 1941 in den Krieg eintrat, und daß Stalin bis dahin glauben machte, daß ein Kriegseintritt nicht in Frage käme. Die Entscheidung, ob der "Kriegs"-Ton dieser Werke als Ausdruck antifaschistischen Patriotismus' oder antistalinistisches Dissidententum oder schlicht als Folge längst etablierter stilistischer Wesenszüge zu verstehen ist, wird wohl durch die Ideologie des Betrachters bestimmt. Sicher ist jedoch, daß die Kriegsumstände diesen Werken eine wesentlich bessere Chance einräumten, offizielle Gutachtung zu finden, als sie sie vor 1941 oder nach 1945 gehabt hätten.

In den beiden Ecksätzen reißt der dramatische Schwung von Prokofjews Erfindungskraft in der Achten Sonate den Zuhörer mit. Am trügerischsten ist das scheinbar unbedachte *Andante sognando* ("Träumerisch"). Die landläufige Beschreibung dieses Satzes als "entspannt Schubertisches Interludium" ist doppelt unangebracht: zum einen sind Schuberts langsame Sätze häufig die am *wenigsten* entspannten, zum anderen kann — und *muß*, meiner Ansicht nach — Prokofjews *Andante* als etwas Unruhigeres verstanden werden als das höfisch langsame Menuett, das es zu sein vorgibt.

Prokofjew selbst spielte im September 1944 die Uraufführung in Moskau, und seitdem haben praktisch alle bedeutenden sowjetischen Virtuosen die Sonate in ihr Repertoire aufgenommen.

Gegen Ende seiner Teenagerzeit komponierte Prokofjew sechs Klaviersonaten, die allesamt seinem offiziellen op. 1 vorausgehen, und von denen keine zur Veröffentlichung gedacht war (wenn er auch später einige Sätze in revidierter Form in seine reiferen Werke aufnahm). Gleichzeitig schrieb er unzählige Charakterstücke. Diese waren wesentlich erfolgreicher, und Prokofjew faßte seine Lieblingsnummern darunter in zwei Sammlungen von je vier Stücken zusammen, die 1911 im Jurgenson-Verlag erschienen. Die "Erzählung", mit der op. 3 beginnt, hat einen leicht Schumannesken Tonfall, ist in der Verwendung der Tastatur jedoch reiner Prokofjew. Die übrigen drei Stücke sind weniger ernst, und sie besitzen sogar einen entzückenden Zug von kindlicher Verantwortungslosigkeit, den der "reife" Prokofjew hin und wieder aufgreifen sollte.

Nach dem enormen, wenn auch verspäteten, Erfolg von *Romeo und Julia* bestellte das Kirov-Theater *Aschenbrödel* als Nachfolgerin. Prokofjew begann 1940 mit den Skizzen an diesem abendfüllenden Ballett, aber es mußte, wie die Achte Klaviersonate, hinter dem drängenderen und "relevanteren" Projekt *Krieg und Frieden* zurücktreten. Die Partitur wurde 1944 endlich abgeschlossen, doch bis dahin hatte [7]

Prokofjew bereits drei Hefte mit Klaviertranskriptionen angelegt, und die Zehn Klavierstücke, op. 97 sind das umfangreichste davon.

Die einzelnen Sätze folgen ihren Gegenstücken im Ballett recht genau, doch Prokofjew strich in einigen die Schlußpassagen. Die "Winterfee" wird durch die Einfügung der Musik der Guten Fee in ein Miniaturrondo ausgeweitet, und die "Bourrée" erscheint transponiert von As-Dur nach G-Dur. Im Ballett sind die vier Feen Begleiterinnen der Guten Fee, und ihre Tänze folgen der Überreichung der Zauberschuhe an Aschenbrödel. Die "Grashüpfer und Libellen" (Nr. 5 in op. 97) hatten ursprünglich ihren Platz zwischen der Sommerfee und der Herbstfee. Der "Orientalische Tanz" schildert im letzten Akt die Begegnung des Prinzen mit einem schönen Mädchen, dem jedoch der Zauberschuh auch nicht paßt. "Passepied", "Capriccio" und "Bourrée" sind Tänze der Gäste auf dem Ball, und das "Capriccio" ist eine Variation für die dickere der beiden häßlichen Stiefschwestern. Das "Adagio" ist der romantische Höhepunkt des Balletts — der *Pas de deux* für Aschenbrödel und den Prinzen.

David Fanning

Übersetzung: Renate Maria Wendel

Prokofjew: musique pour piano vol. 4

Certaines œuvres pour piano, de Beethoven, de Schumann, de Brahms, par la profondeur des choses qu'elles expriment ou par leur dimension seule peuvent se comparer aux symphonies de ces mêmes compositeurs. Après Rachmaninov et sa deuxième sonate (version originale de 1913) les exemples de cet ordre sont devenus rares. Chez Chostakowitch, par exemple, dont la musique pour piano, y compris les deux concertos, est soit plus modeste que celle des compositeurs précités, plus intime aussi, ou soit franchement plus divertissante, le morceau qui, du point de vue du pianiste, se rapprocherait le plus de la sensation "d'interpréter" une symphonie serait le second trio avec piano. Mais il y a Prokofjew; les trois sonates Nos 6, 7 et 8, exigent certainement un jeu à l'échelle symphonique, la huitième, en particulier, qui est à la fois la moins prétentieuse et la plus manifestement symphonique de toutes.

Prokofjew commença d'écrire ces trois sonates en 1939 (quelque 16 ans après la numéro 5), mais il n'acheva la Huitième qu'en 1944. Entre-temps il produisit la Cinquième Symphonie, la première version de son opéra *Guerre et Paix*, le ballet *Cendrillon*, le Second Quatuor à Cordes et la Sonate pour Flûte. Ce furent certainement des années fécondes, et il lui était fréquent de travailler à plusieurs compositions à la fois.

[8] Les trois sonates, Nos 6, 7 et 8, pour piano, ou "Sonates du temps de guerre" expriment

suffisamment de combativité et de douleur pour justifier cette appellation. N'oublions pas, néanmoins, que l'Union soviétique n'entra en guerre qu'en juin 1941; auparavant, Staline avait fait croire à ses peuples que la guerre était hors de question. D'où provient le ton "guerrier" de ces œuvres? Est-il dicté par un patriotisme anti-nazi ou par un sentiment anti-staliniste? Ou, s'agit-il simplement d'une exagération des traits habituels qui forment le style du compositeur? La question reste posée et la réponse dépend de l'idéologie de chacun. Ce que l'on peut affirmer, c'est que les conditions créées par l'état de guerre ont donné à ces œuvres la chance d'être acceptées officiellement — car elles auraient fort bien pu être refusées soit avant 1941 soit après 1945.

Pour la Huitième Sonate, Prokofjew a inventé, dans les deux larges mouvements extérieurs, un déferlement dramatique qui entraîne l'auditeur, et au centre, un *Andante sognando* ("songeur") qui l'induit en erreur. Si on a qualifié, sans imagination, ce mouvement médian d'interlude "schubertien détendu", c'est bien à tort, et pour deux raisons: d'abord les mouvements lents de Schubert sont généralement les moins détendus qui soient, ensuite l'*Andante* de Prokofjew peut — et à mon avis doit — se percevoir comme un mouvement beaucoup plus agité et plus nerveux que le menuet aristocratique et lent, qu'il est supposé être au premier abord.

Prokofjew en personne était au piano pour la création de la Huitième Sonate — Moscou, septembre 1944. Depuis, la plus grande partie des virtuoses soviétiques ont inscrit cet ouvrage à leur répertoire.

Prokofjew composa les six sonates pour piano, avant son 20ème anniversaire, et comme il n'avait pas l'intention d'en faire éditer une seule, elles précèdent donc la sonate "officiellement" numérotée: 1 (plus tard, il fit figurer, dans des œuvres plus mûres, les versions revues et corrigées de certains mouvements). Pendant la même période Prokofjew écrivit aussi un grand nombre de courtes pièces de musique d'ambiance, qui eurent beaucoup plus de succès. En 1911, il réunit en deux groupes de quatre, les huit qu'il préférait pour les faire éditer chez Jurgenson. Le "Conte", placé d'abord dans le groupe de l'Opus 3, est légèrement schumannesque de ton, mais entièrement prokofjévien dans sa présentation pianistique. Les trois autres pièces du groupe sont moins sérieuses. En réalité, elles sont teintées de cette délicate irresponsabilité de première jeunesse, à laquelle Prokofjew adulte allait revenir, encore et encore.

A la suite du succès de la première représentation (longtemps reportée) du ballet *Roméo et Juliette*, le théâtre du Kirov commanda un autre ballet à grand spectacle: *Cendrillon* dont Prokofjew commença les sketches en 1940. Toutefois, à l'instar de la Huitième Sonate pour piano le ballet devait passer au second plan, pour permettre au compositeur de travailler à l'opéra *Guerre et Paix*, plus urgent et davantage d'actualité. La partition ne fut donc achevée qu'en 1944, mais entre-temps Prokofjew en avait extrait trois groupes de transcriptions pour piano; le plus long étant les dix morceaux de l'Opus 97.

Ces dix mouvements suivent de près les scènes analogues du ballet, bien que certains aient [9]

été amputés de leur conclusion. La musique de la "Fée Hiver", en y intercalant celle de la "Marraine Fée", devient un rondo miniature. La "Bourrée" est transposée du ton de la bémol au ton de sol majeur. Les quatre fées du ballet sont les dames de compagnie de la Marraine Fée et leur danse suit la sienne (au moment où elle remet les pantoufles de vair à Cendrillon). Les "Sauterelles et libellules" (Numéro 5 de l'Opus 97), prenait place, à l'origine, entre les danses des fées Été et Automne. La "Danse orientale" décrit la scène du Prince, face à une beauté séduisante, qui, cependant, ne peut faire entrer son pied dans la pantoufle. Les "Passepied", "Caprice" et "Bourrée" sont les danses des invités au bal; le "Caprice" étant une variation pour la danse de la plus grosse des vilaines sœurs. L'"Adagio" est un extrait de la partie romantique du ballet: le pas-de-deux de Cendrillon et du Prince.

David Fanning

Traduction: Paulette Hutchinson



Robbie Jack

BORIS BERMAN

10

Born in Moscow, **Boris Berman** studied at the Moscow Tchaikovsky Conservatory with the esteemed Lev Oborin and graduated with distinction as both pianist and harpsichordist. He has performed extensively throughout the Soviet Union as a recitalist and has appeared as guest soloist with the Moscow Philharmonic and the Moscow Chamber orchestras, amongst many others.

In 1973 Boris Berman left a flourishing career in the Soviet Union to immigrate to Israel. He quickly established himself as one of the most sought-after keyboard performers, as well as one of the country's more influential musical personalities. He has appeared repeatedly as a soloist with all the major Israeli orchestras, amongst them the Israel Philharmonic.

It was in Israel that Mr Berman developed his inspired and unusual gift for concert programming. Combined with the command of an extremely broad range of repertoire, from the Baroque through the contemporary, this talent for creating intriguing programmes is the guiding success behind *Music Spectrum*, an acclaimed concert series that Berman founded and directed in Tel Aviv from 1974-'84. The series made its US debut in New York in 1984, under the auspices of the Yale School of Music. *Yale Music Spectrum* continues its tradition of excellence with concerts presented in New York and other American cities.

The artistry of Boris Berman is well known to the audiences of over twenty countries on five continents in such major musical centres as New York, London, Amsterdam, Berlin, Vienna, Milan, Tel Aviv, Rio de Janeiro, Boston and Toronto. His highly acclaimed performances have included appearances with Amsterdam's Concertgebouw Orchestra, the London Philharmonic, the Toronto Symphony, Israel Philharmonic, Detroit Symphony, Scottish National and other orchestras. He is a frequent performer on major recital series and has appeared in important festivals, such as those of Marlboro, Bergen, Israel and King's Lynn, to name a few.

A dedicated teacher of international stature, Boris Berman has served on the faculties of the world's finest schools, such as Indiana (Bloomington), Boston, Brandeis and Tel Aviv universities. Currently, he is head of the Piano Department at Yale School of Music. Mr Berman has joined the panels of jurors of various national and international competitions, most recently the 1989 International Artur Schnabel Master Piano Competition. He is active conducting master classes throughout the world.

The present release is the fourth in an ambitious project to record the complete Prokofiev solo piano works. The first pianist ever to undertake this task, Mr Berman makes these recordings in honour of the composer's centenary in 1991.

Boris Berman lives in New Haven, Connecticut with his wife and two children.

11

Boris Berman ist in Moskau geboren und studierte am Moskauer Tchaikowsky-Konservatorium unter Lev Oborin, wo er seine Studien als Pianist und Cembalist mit Auszeichnung abschloß. Zu seinen zahlreichen Auftritten als Solist in der Sowjetunion gehören auch Gastauftritte mit den Moskauer Philharmonikern und dem Moskauer Kammerorchester.

Im Jahr 1973 brach Boris Berman seine erfolgreiche Karriere in der Sowjetunion ab um nach Israel auszuwandern, wo er sich innerhalb kurzer Zeit als gesuchter Klaviervirtuose und eine der einflußreichsten Persönlichkeiten im Musikleben des Landes etablierte. Er trat regelmäßig als Solist mit dem Israel Philharmonic Orchestra und anderen israelischen Orchestern auf.

In Israel entwickelte Boris Berman sein außergewöhnliches Talent für phantasievolle Programmgestaltung. Gepaart mit seinem ungemein breitgefächerten, vom Barock bis zur zeitgenössischen Musik reichenden Repertoire setzte er dieses Talent bei der Gründung von *Music Spectrum* ein, einer außerordentlich erfolgreichen, von 1974 bis 1984 von ihm in Tel Aviv geleiteten Konzertserie. Nach dem erfolgreichen US-Debut der Serie in New York im Jahr 1984 setzt *Yale Music Spectrum* seither unter der Schirmherrschaft der Yale School of Music mit Konzerten in New York und anderen amerikanischen Städten die Tradition fort.

Die Virtuosität Boris Bermans ist dem Publikum in mehr als zwanzig Ländern, in fünf Kontinenten und in vielen Musikmetropolen der Welt wie New York, London, Amsterdam, Berlin, Wien, Mailand, Tel Aviv, Rio de Janeiro, Boston und Toronto. Zu seinen vielgepriesenen Vorträgen gehören Konzerte mit dem Amsterdamer Concertgebouw, dem London Philharmonic, Toronto Symphony, Israel Philharmonic, Detroit Symphony, Scottish National und vielen anderen Orchestern. Er tritt in vielen der großen Recitalserien und Musikfestspielen auf, unter anderem in Marlboro, Bergen, Israel und King's Lynn.

Boris Berman genießt als Lehrer internationalen Ruf. Während vieler Jahre besetzte er Lehrstellen an den Musikakultäten der Universitäten von Indiana (Bloomington), Boston, Brandeis und Tel Aviv. Zur Zeit ist er Direktor der Klavierabteilung an der Yale School of Music. Er ist Mitglied der Juri bei verschiedenen nationalen und internationalen Musikwettbewerben, so im Jahr 1989 dem Internationalen Artur Rubinstein Meister-Klavierwettbewerb. Er hält Meisterklassen in vielen Teilen der Welt ab.

Dies ist die vierte Aufnahme des ambitionierten Vorhabens. Boris Berman hat sich zum Ziel gesetzt, als erster Pianist die gesamten Solo-Klavierwerke von Prokofjew einzuspielen, und zwar zur Ehrung des 100jährigen Geburtstags des Komponisten im Jahr 1991.

Boris Berman wohnt mit seiner Frau und zwei Kindern in New Haven, Connecticut.

Né à Moscou, **Boris Berman** fut l'élève de Lev Oborin au conservatoire Tchaïkovski de Moscou où il passa tous ses diplômes de piano et clavecin avec mention "très bien". Il donna ensuite d'abondants récitals à travers l'Union soviétique, et joua aussi en soliste auprès d'orchestres réputés comme le Philharmonique de Moscou, l'Orchestre de musique de chambre de Moscou et autres.

En 1973 Boris Berman abandonnait une brillante carrière en Union soviétique pour émigrer en Israël, où il devenait vite l'une des pianistes les plus recherchés et l'une des personnalités musicales les plus influentes du pays. Il se produisit régulièrement en soliste avec le Philharmonique et autres orchestres prominents d'Israël.

Ce fut en Israël que M. Berman développa un talent naturel, extraordinaire, pour la programmation de concerts. Joint à la maîtrise d'un répertoire extrêmement étendu, du Baroque jusques et à travers toute la musique contemporaine, ce talent pour la création de programmes qui excitent la curiosité de public est certainement à la clé du succès de *Music Spectrum*, une série de concerts qui plurent énormément et que Berman lança et dirigea à Tel Aviv, de 1974 à 1984. La série fut reprise à New York en 1984 sous les auspices de la *Yale School of Music* et devint *Yale Music Spectrum*; elle maintient toujours la même tradition d'excellence que son prédécesseur, et les concerts ont lieu non seulement à New York mais dans bien d'autres villes américaines également.

Le public des salles de concert d'une vingtaine de pays sur tous les continents, et les plus importants cercles musicaux de New York, Londres, Amsterdam, Berlin, Vienne, Milan, Tel Aviv, Rio-de-Janeiro, Boston, Toronto, pour ne citer que ceux-là, connaissent bien l'art de Boris Berman, pianiste. Lorsqu'il s'est produit avec le Concertgebouw Orchestra d'Amsterdam, le Philharmonique de Londres, l'Orchestre symphonique de Toronto, le Philharmonique d'Israël, l'Orchestre symphonique de Detroit, le Scottish National et bien d'autres encore il a toujours été vivement acclamé. Les festivals internationaux: Marlboro, Bergen, Israël, King's Lynn, etc... l'accueillent fréquemment.

Boris Berman est en outre professeur de stature internationale, membre de plusieurs facultés de musique éminentes, celles notamment des universités d'Indiana (Bloomington), Boston, Brandeis et Tel Aviv. En ce moment il dirige le secteur d'enseignement du piano à l'Ecole de Musique de Yale. M. Berman fait souvent partie des membres du jury qui jugent les candidats aux concours nationaux et internationaux, le plus récent étant en 1989 la *Artur Rubinstein Master Piano Competition*. Il donne également des cours magistraux un peu partout dans le monde.

Cet enregistrement marque le quatrième d'un projet ambitieux: enregistrer l'ensemble des œuvres pour piano de Prokofiev. M. Berman est le premier pianiste à entreprendre cette tâche, en l'honneur du centenaire de la naissance du compositeur en 1991.

Boris Berman vit dans le Connecticut, avec sa femme et ses deux enfants.

Already released:

PROKOFIEV: Piano Music Vol. 1
Sonata No. 5 Op. 38/135
Scherzo & March Op. 33ter from 'The Love of Three Oranges'
Four Pieces Op. 32
Ten Pieces from 'Romeo and Juliet' Op. 75
Boris Berman
CHAN 8851 CD; ABTD 1468 Cassette

PROKOFIEV: Piano Music Vol. 2
Sonata No. 7 Op. 83
Visions fugitives Op. 22
Sarcasms Op. 17 - Tales of an Old Grandmother Op. 31
Boris Berman
CHAN 8881 CD; ABTD 1494 Cassette

PROKOFIEV: Piano Music Vol. 3
Sonata No. 4 Op. 29
Music for Children Op. 65 - Six Pieces Op. 52
Boris Berman
CHAN 8926 CD; ABTD 1527 Cassette

PROKOFIEV: Piano Concertos 1, 4 & 5
Boris Berman/Royal Concertgebouw Orchestra/Neeme Järvi
CHAN 8791 CD; ABTD 1424 Cassette

• **A Chandos Digital Recording**

- Recording Producer: Tim Oldham
- Sound Engineer: Trygg Tryggvason • Assistant Engineer: Andrew Hallifax • Editor: Peter Sheldon
- Recorded in St Silas the Martyr Church, London NW5 on 8-11 August 1990
- Front Cover Illustration & Sleeve Design by Penny Olymbios • Art Direction: Vicky Langdale

WARNING: Copyright subsists in all recordings issued under this label. Any unauthorised broadcasting, public performance, copying or re-recording thereof in any manner whatsoever will constitute an infringement of such copyright. In the United Kingdom, licences for the use of recordings for public performance may be obtained from Phonographic Performance Ltd, Ganton House, 14-22 Ganton Street, London W1V 1LB.

Printed in England 15

CHANDOS DIGITAL

CHAN 8976

**SERGEY SERGEYEVICH
PROKOFIEV (1891-1953)**

SONATA No. 8

in B flat major *B-Dur; si bémol majeur*

Op. 84 (31:46)

- [1] I Andante dolce - Allegro moderato -
Andante dolce, come prima - Allegro (16:30)
- [2] II Andante sognando (4:36)
- [3] III Vivace - Allegro ben marcato -
Andantino - Vivace, come prima (10:33)

FOUR PIECES Op. 3 (4:34)

Vier Stücke; Quatre pièces

- [4] 1 **Story** *Erzählung; Conte* (2:15)
Andante
- [5] 2 **Jest** *Scherz; Badinage* (0:50)
Vivo
- [6] 3 **March** *Marsch; Marche* (0:48)
Allegro energico
- [7] 4 **Phantom** *Trugbild; Fantôme* (0:39)
Presto tenebroso

TEN PIECES FROM CINDERELLA

Op. 97 (19:55)

Zehn Stücke aus 'Aschenbrödel'

Dix morceaux extraits de 'Cendrillon'

- [8] 1 **Spring Fairy** *Frühlingsfee; La fée Printemps* (1:04)
Presto

CHANDOS RECORDS LTD.
Colchester · Essex · England

LC7038



- [9] 2 **Summer Fairy** *Sommerfee; La fée Été* (1:43)
Andantino sognando
- [10] 3 **Autumn Fairy** *Herbstfee; La fée Automne* (1:09)
Allegro moderato
- [11] 4 **Winter Fairy** *Winterfee; La fée Hiver* (3:26)
Moderato, quasi Allegretto
- [12] 5 **Grasshoppers and Dragonflies** (0:57)
Grashüpfer und Libellen; Sauterelles et libellules
Vivace con brio
- [13] 6 **Oriental Dance** (1:57)
Orientalischer Tanz; Danse orientale
Andante dolce
- [14] 7 **Passepied** (2:04)
Allegretto
- [15] 8 **Capriccio** (1:21)
Allegretto capriccioso
- [16] 9 **Bourrée** (1:33)
Allegro pesante
- [17] 10 **Adagio** (4:24)

DDD

TT = 56:26

BORIS BERMAN piano

© 1991 Chandos Records Ltd. © 1991 Chandos Records Ltd.
Printed in England